

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	8637021733	Numero DBB DBB-Nr.	50-2021
Oggetto Gegenstand	Evolutive KRC e Supporto Help Desk Evolutive KRC und Helpdesk-Unterstützung		
RUP EVV	Francesco Terracciano	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Francesco Terracciano		
Settore Bereich	Direzione Managementabteilung	Service Area	23
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	73220000-0 - Servizi di consulenza nel campo dello sviluppo 73220000-0 - Entwicklungsberatung		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	38.750,00 € iva esclusa/ohne Mwst. L'importo complessivo del contratto, incluse le opzioni, è pari ad € 50.750,00 IVA esclusa. Der Gesamtbetrag des Vertrages, einschließlich der Optionen, beläuft sich auf € 50.750,00 ohne MWSt..		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione delle evolutive KRC e Supporto Help Desk;

Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes bzw. der Lieferung von Evolutive KRC und Helpdesk-Unterstützung erforderlich ist;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento, sarà svolta una RDO al solo prezzo tramite MEPA nel rispetto del principio di rotazione;

Angesicht der Tatsache, dass für die Durchführung der Vergabe, wurde eine RDO ausschließlich nach Preis durch MEPA nach dem Rotationsprinzip

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

La Provincia Autonoma di Bolzano sta utilizzando una applicazione web per la gestione del registro dei trattamenti dei dati in ottemperanza a quanto previsto dal GDPR.

Il tool ha bisogno di un adeguamento applicativo per rispondere ad esigenze di operatività che PAB ha manifestato all'interno delle differenti riunioni che sono intercorse tra ufficio informatica e ufficio organizzazione.

Si necessita, pertanto, di uno sviluppo applicativo sulla piattaforma per poter implementare delle nuove funzionalità evolutive rispetto a quelle già presenti. È richiesto inoltre un servizio di Help Desk da attivare all'occorrenza per poter dare supporto agli utenti finali sull'utilizzo della piattaforma stessa.

Die Autonome Provinz Bozen verwendet eine Webanwendung zur Verwaltung des Registers der Datenverarbeitung in Übereinstimmung mit der GDPR.

Das Tool benötigt eine Anwendungsanpassung, um die betrieblichen Anforderungen zu erfüllen, die PAB bei den verschiedenen Treffen zwischen der IT-Abteilung und dem Organisationsbüro geäußert hat.

Daher ist eine Anwendungsentwicklung auf der Plattform erforderlich, um neue evolutionäre Funktionen in Bezug auf die bereits vorhandenen zu implementieren. Außerdem muss bei Bedarf, ein Helpdesk-Service aktiviert werden, um den Endanwendern Unterstützung bei der Nutzung der Plattform zu bieten.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☐	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☒	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari:

	Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige / Südtiroler Sanitätsbetrieb È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.		
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI			
☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.		
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Euro	
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	38.750,00	
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /			
Altre opzioni / Andere Optionen	1	12.000,00	
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		50.750,00	
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Sviluppo evolutive Evolutionäre Entwicklung	1	10.000,00	10.000,00

Formazione da remoto Fernschulung	4	2.500,00	10.000,00		
Video Tutorial Video-Tutorials	1	1.250,00	1.250,00		
Help Desk Help Desk	175	100,00	17.500,00		
Manutenzione ordinaria e hosting in cloud (Opzione) Regelmäßige Wartung und Cloud-Hosting (Option)	1	12.000,00	12.000,00		
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			50.750,00		
Durata del contratto Dauer des Vertrages	Per contratto base 12 mesi dal verbale di avvio delle attività Für den Basisvertrag 12 Monate ab der Meldung des Tätigkeitsbeginns Per Manutenzione ordinaria e hosting in cloud (Opzione) dal 01.01.2022 al 31.12.2022 Für Regelmäßige Wartung und Cloud-Hosting (Option) von 01.01.2022 bis 31.12.2022				
Finanziamento / Finanzierung					
Programma annuale Jahresprogramm	☒ Sì / Ja per 12.000,00 ID: 10SA0023	☒ No / Nein			
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert				
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag	ID – 97273 per 38.750,00			
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung					
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung	- Sviluppo evolutive: Posticipata a conclusione lavori e previo collaudo positivo - Formazione da remoto, Video Tutorial, Help Desk: trimestrale dopo consuntivo formale delle attività - Opzione: Manutenzione ordinaria e hosting in Cloud: anticipata in un'unica soluzione				
Assegnazione costi / Kostenzuweisung					
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	Importo fisso Fixbetrag		
SOC / S-07-02	10SA0023	E210012300	100,00		
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers					

Motivazione della scelta / Begründung der Wahl

L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità.

Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.

Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers

☒ Procedura Aperta ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.

Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Procedura Ristretta ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.

Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);

Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)

☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00);

Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)

☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)

☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

☐ MEPAB

☒ MEPA / CONSIP

☐ SICP

☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer					
Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Il Direttore Generale Der Generaldirektor DETERMINA / BESTIMMT - Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di Evolutive KRC e Supporto Help Desk mediante RDO e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 38.750,00. L'importo complessivo del contratto, incluse le opzioni, è pari ad € 50.750,00 IVA esclusa. Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Evolutive KRC und Helpdesk-Unterstützung mittels RDO und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von €38.750,00 zu genehmigen. Der Gesamtbetrag des Vertrages, einschließlich der Optionen, beläuft sich auf € 50.750,00 ohne MWSt.. - Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Virginia Picchetti in qualità di Autorità di gara. Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Virginia Picchetti als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.					
Allegati / Anlagen					
☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.				
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000				
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung				
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage				
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher					
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix					

Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a. / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____